

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
Fakulta právnická

PROTOKOL O HODNOCENÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE
(posudek oponenta)

Práci předložila studentka: **Tereza Dušková**
Název práce: **Úřední jazyk na úřadě a jazyková kultura úřadu**
Vedoucí práce: **JUDr. Petr Triner**
Oponent: **Mgr. Jan Lego, Ph.D.**

1. Cíl práce

Cíl, který si autorka stanovila, se autorce podařilo splnit.

2. Obsahové zpracování

Z hlediska obsahového jsem toho názoru, že autorka předložila zdařilé dílo, ve kterém se dokázala vypořádat s vymezenou problematikou, a to zejména v její teoretické rovině.

Protože je úkolem oponenta zejména upozorňovat na slabší stránky posuzovaného vědeckého díla, nelze pominout, že autorka nemá stanovený řádný cíl bakalářské práce. Autorka si v úvodu své práce výslovně stanovila za cíl „popsání a rozebrání tohoto tématu, konkrétně úředního jazyka, komunikace s úřady a jazykové kultury úřadů“. Autorka předložila přehledovou studii dílčích témat vztahujících se k tématu jazyka a jazykové kultury. Zde je však nutné poznamenat, že sama přehledová studie daného tématu nemůže být cílem kvalifikační práce, neboť ta je již z povahy věci pouze předpokladem pro splnění řádně stanoveného cíle. Autorka nestanovila žádnou hypotézu, která měla být v práci vyvrácena či potvrzena.

Předložená kvalifikační práce obsahuje pouze teoretickou část. Praktickou část kvalifikační práce neobsahuje.

Autorka rozdělila práci na šest částí, a to vymezení základních pojmů, historie a vývoj českého jazyka v souvislosti s veřejnou správou, jazyková kultura, norma a kodifikace, dále úřední jazyk v EU, jednání s cizinci na českých úřadech a specifický přístup úřadů k osobám s handicapem. Autorka má pravdu, že bylo vhodné v úvodní části práce se zabývat obecně vymezením základních pojmů a stručným exkurzem do historie a vývoje českého jazyka, nicméně s ohledem na téma bakalářské práce, které se má zabývat stěžejně těmito pojmy na úřadě a v úřední kultuře, měla tato úvodní obecná část ideálně zaujímat skutečně jen nezbytně nutnou část kvalifikační práce a zcela jistě by neměla zaujímat 20 stran z celkových 48 stran textu práce. Je však nutné poznamenat, že se autorka místy snažila vztahovat tato témata k úřednímu prostředí.

Jako zamýšlený a splněný cíl práce lze označit v daném případě pouze vytvoření přehledové studie jazyka a jazykové kultury ve vztahu k úřednímu prostředí.

Metody zpracování v práci nebyly uvedeny. Z obsahu práce lze dovodit, že autorka jako jedinou metodu zpracování bakalářské práce užila literární rešerši – respektive rešerši právních předpisů a odborné literatury.

Metodami výzkumu užitými autorkou v praktické části práce se nelze zabývat, neboť předložená kvalifikační práce praktickou část neobsahuje, autorka neprováděla výzkum.

Předloženou práci tak lze zhodnotit jako přehledovou studii zhotovenou na základě rešerše právních předpisů a odborné literatury, nikoli jako kvalifikační práci vědeckého charakteru zhotovenou na základě vědeckého výzkumu.

Z úvodní části práce je sice obsahově patrný účel a cíl, pro který autorka práci zpracovává, nicméně cíl bakalářské práce jako takový je nutno označit spíše za formálně nevyjádřený. Autorka nestanovila žádnou hypotézu, která měla být v práci vyvrácena či potvrzena.

Autorka člení práci na šest teoretických částí.

Po obsahové stránce práce z pohledu právního nelze mít žádné podstatné připomínky, neboť se jedná o volnou formu kompilace s částečným výkladem.

Autorka se v jednotlivých částech práce zabývá vymezením základních pojmů – úřadu, úředníka, byrokracie, jazyka, informace a komunikace, v části historie a vývoj českého jazyka v souvislosti s veřejnou správou autorka pojednává o jednotlivých historických údobích vývoje českého jazyka, kdy se autorka již snažila i o vztahování dílčího výkladu i k úřadu a úřednímu jazyku, i když spíše jen okrajově. V této části práce autorka užívá styl psaní spíše vhodný pro beletristickou literaturu než pro kvalifikační práci – např. str. 21 ...Bitva, jenž trvala mnoho staletí mezi češtinou a němčinou, byla tak v české části státu ukončena a čeština byla jednoznačně prohlášena za vítěze. V části práce jazyková kultura, norma a kodifikace, se autorka zabývá pojmy jazyková kultura, verbální komunikace, paralingvistické aspekty verbálního projevu či nonverbální komunikace aj., ovšem opět bez přímé vazby na úřední jazyk či jazykovou kulturu úřadu. V této části práce autorka také pojednává o komunikaci úřadu s občany (od str. 31) kdy od této části již autorka vztahuje téma jazyka a jazykové kultury i k úřednímu prostředí. Jinak řešeno již zcela naplňuje téma bakalářské práce. Části práce úřední jazyk v EU, jednání s cizinci na českých úřadech a specifický přístup úřadů k osobám s handicapem jsou pak částmi pojednávajícím zcela na dané téma a to prakticky bezvadně.

Jako pozitivní v dané přehledové studii lze označit zejména kapitoly 4.1.4. a následující, včetně kapitol č. 5, 6 a 7.

K závěru předložené kvalifikační práce je třeba uvést, že závěr neobsahuje souhrn zjištěných poznatků. Alespoň v závěru autorka však již hodnotí některé skutečnosti obsažené v bakalářské práci. Současně autorka hodnotí, že splnila zadaný cíl.

Předloženou práci je možné označit jako celek za do značné míry zdařilou přehledovou studii daného tématu.

3. Formální úprava

Formální stránka práce je bez zásadních vad, práce splňuje stanovený minimální rozsah práce. Práce obsahuje seznam použitých zdrojů, kdy seznam literatury (knižních publikací) je v podstatě jak reprezentativní, tak dostatečný a je řazen dle abecedního pořádku.

Práce obsahuje teoretickou část, praktická část absentuje.

K formální stránce je třeba poznamenat, že závěr je zpracován českém jazyce, cizojazyčné resumé zpracováno nebylo.

Autorka se nevyvarovala drobných nedostatků jako například předložky a spojky na konci řádků. Tyto nedostatky však celkový dojem z předložené práce nikterak zásadně neruší.

4. Stručný komentář hodnotitele

Předložená práce je příkladem dobře zpracované bakalářské práce, která jak po obsahové, tak formální stránce splňuje požadavky na ní kladené.

5. Otázky a připomínky k vysvětlení při obhajobě

Uveďte možné příklady nutných úprav úředního jazyka při komunikaci s generací Mileniálů jakožto adresátů veřejné moci.

Jak se projeví generace „Z“ v jazykové kultuře úřadu, a to jak z pohledu kdy bude generace „Z“ v pozici úřadu tak i adresáta veřejné moci?

V čem spatřujete nedostatky současné právní úpravy úředního jazyka a jazykové kultury?

6. Navrhovaná známka

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnotit stupněm výborně.

Mgr. Jan Lego, Ph.D.

V Plzni dne 14. 05. 2019